

# Le Quotidien

## Statistique Canada

**Le mardi 12 mai 2009**

Diffusé à 8 h 30, heure de l'Est

---

### Communiqués

---

|                                                                                                                                                                                                                                   |   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| <b>Commerce international de marchandises du Canada, mars 2009</b>                                                                                                                                                                | 2 |
| Les importations et les exportations de marchandises du Canada ont diminué en mars, principalement en raison de réductions des volumes. Les importations ont baissé à un rythme deux fois plus rapide que celui des exportations. |   |
| Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : petits aéroports, 2008                                                                                                                                                         | 5 |
| Indices de prix des exportations et des importations, mars 2009                                                                                                                                                                   | 5 |
| Valeur réelle des importations et des exportations selon la formule de Fisher, mars 2009                                                                                                                                          | 5 |
| Sondage auprès des fonctionnaires fédéraux, 2008                                                                                                                                                                                  | 6 |

---

### Nouveaux produits

---

#### **Tendances sociales canadiennes**

Numéro en ligne de mai 2009

Le numéro en ligne de mai 2009 de *Tendances sociales canadiennes*, publié aujourd'hui, comporte deux articles.

L'article «Les membres des Premières nations : divers résultats du Recensement de 2006» porte sur le lieu où les membres des Premières nations vivent, leurs caractéristiques démographiques, leur capacité à parler une langue autochtone, leur formation postsecondaire, leur situation sur le marché de l'emploi, leurs revenus et leurs conditions de logement.

L'article «Partir en vacances : les bienfaits escomptés des voyages d'agrément» s'appuie sur les données de 2006 de l'Enquête sur les activités touristiques et les préférences en matière de voyages. Dans cet article, on utilise un indice en huit points afin de quantifier la valeur des trois bienfaits les plus prisés lors des vacances ou des voyages d'agrément, soit le repos et la détente; les liens avec la famille et les amis ainsi que l'apprentissage et la découverte.

Le numéro en ligne de mai 2009 de la publication *Tendances sociales canadiennes*, n° 87 (11-008-X, gratuite), est maintenant accessible à partir du module *Publications* de notre site Web.

Pour obtenir plus de renseignements, communiquez avec les Services à la clientèle au 613-951-5979 ([sasd-dssea@statcan.gc.ca](mailto:sasd-dssea@statcan.gc.ca)), Division de la statistique sociale et autochtone.



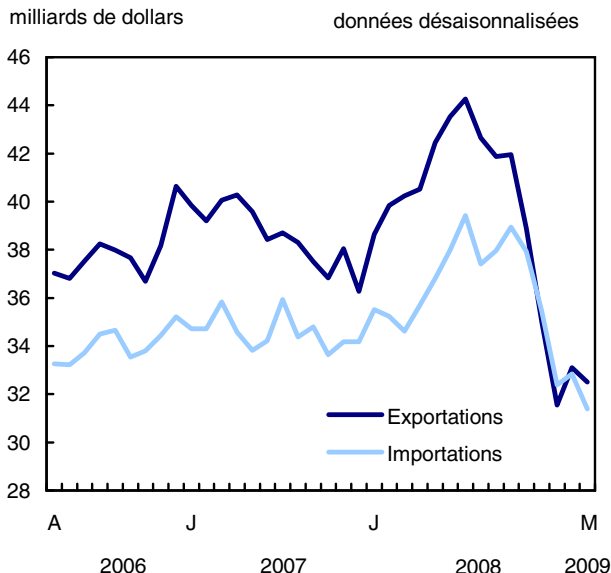
## Communiqués

### Commerce international de marchandises du Canada

Mars 2009

Les importations et les exportations de marchandises du Canada ont diminué en mars, principalement en raison de réductions des volumes. Les importations ont baissé à un rythme deux fois plus rapide que celui des exportations. Cela s'est traduit par un accroissement de l'excédent commercial du Canada avec le monde, lequel est passé de 262 millions de dollars en février à 1,1 milliard de dollars en mars.

#### Exportations et importations



Les importations ont baissé de 4,4 % pour se chiffrer à 31,4 milliards de dollars, la plupart des secteurs ayant fléchi. Les produits énergétiques ont connu la baisse la plus considérable, suivis des machines et de l'équipement ainsi que des biens industriels. Depuis le niveau record atteint en juillet 2008, les importations ont diminué de plus de 8,0 milliards de dollars, surtout en raison des baisses observées dans les secteurs des produits énergétiques et des produits de l'automobile.

Les exportations se sont repliées de 1,8 % pour s'établir à 32,5 milliards de dollars, une baisse qui s'explique en grande partie par la diminution des exportations vers les États-Unis. Une augmentation

#### Note aux lecteurs

Le commerce de marchandises est l'une des composantes du compte courant de la balance des paiements du Canada, qui comprend également le commerce des services, les revenus de placements et les transferts.

Les données sur le commerce international de marchandises par pays sont offertes sur la base de la balance des paiements et sur la base douanière pour les États-Unis, le Japon et le Royaume-Uni. Les données sur le commerce des autres pays (présentés individuellement) ne sont offertes que sur une base douanière. Les données sur la base de la balance des paiements sont calculées à partir des données sur la base douanière en faisant des ajustements liés notamment à l'évaluation, à la couverture, au choix du moment et à la résidence. Ces ajustements sont effectués afin d'assurer leur conformité avec les concepts et les définitions du Système de comptabilité nationale du Canada.

Les dollars constants dont il est question dans le texte sont calculés à l'aide de la formule du volume de Laspeyres, qui consiste à diviser les dollars courants par les indices des prix de Paasche.

#### Révisions

Les données sur le commerce de marchandises sont généralement révisées sur une base régulière, chaque mois de l'année en cours. Les révisions de l'année en cours et de l'année précédente se reflètent à la fois dans les données sur une base douanière et dans les données sur la base de la balance des paiements. Les révisions apportées aux données sur une base douanière de l'année précédente sont diffusées chaque trimestre.

Divers facteurs rendent ces révisions nécessaires, notamment la réception tardive des documents relatifs aux importations et aux exportations, la présence de renseignements erronés dans les documents de douane, le remplacement des estimations par les chiffres réels, la reclassification des marchandises à la lumière de renseignements plus récents et la correction des variations saisonnières.

Les données révisées peuvent être consultées dans les tableaux appropriés de CANSIM.

des exportations vers l'Union européenne a atténué ce déclin. L'ensemble des exportations a baissé de 11,8 milliards de dollars depuis le niveau le plus élevé atteint en juillet 2008, principalement en raison de la diminution des exportations de produits énergétiques au cours de la dernière partie de 2008.

En mars, l'excédent commercial du Canada vis-à-vis des États-Unis est demeuré pratiquement inchangé par rapport à février, s'étant établi à 3,6 milliards de dollars. Les exportations vers les États-Unis ont baissé de 4,1 % alors que les importations ont diminué de 4,7 %.

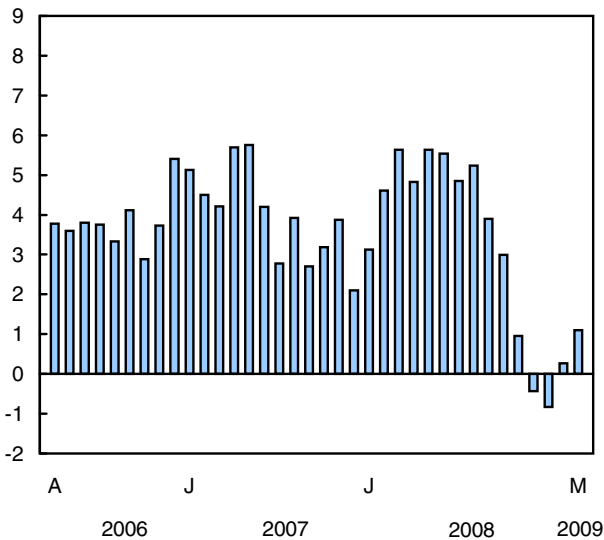
Le déficit commercial du Canada avec les pays autres que les États-Unis a diminué, passant

de 3,3 milliards de dollars en février à 2,5 milliards de dollars en mars, alors que les exportations ont crû de 4,5 % et que les importations ont fléchi de 3,9 %.

Malgré le déclin des importations et des exportations en mars, à la suite des hausses notées en février, le rythme de la décroissance affiché en mars était beaucoup plus lent que celui observé vers la fin de 2008 et en janvier 2009.

### Solde commercial

milliards de dollars



### Les produits énergétiques mènent la baisse des importations

Les produits énergétiques ont décliné de 18,4 % pour se fixer à 2,3 milliards de dollars, soit le niveau le plus faible depuis octobre 2004. Les importations des autres produits énergétiques, en baisse de 33,2 %, étaient le principal facteur à l'origine de ce recul. De plus, les importations de pétrole brut ont diminué de 2,1 %. Le volume des produits énergétiques a baissé de 16,2 % en mars alors que les prix ont reculé de 2,7 %.

Les importations de machines et d'équipement ont reculé de 4,5 % pour s'établir à 9,6 milliards de dollars, après avoir augmenté de 4,0 % en février. Les importations d'aéronefs et d'autres équipements de transport, ainsi que de machines industrielles et agricoles, représentaient près des trois quarts de la baisse des importations.

Les importations de biens industriels ont fléchi de 4,5 % pour se chiffrer à 6,6 milliards de dollars, principalement en raison d'une réduction des volumes. Bien que les baisses aient été généralisées, la réduction

des importations de tiges et de tubes de forage a été le principal facteur. Dans ce secteur, les volumes baissent de façon générale depuis août 2008.

### Déclin général des exportations

Les machines et l'équipement, ainsi que les produits de l'automobile, étaient à l'origine de près des deux tiers de la baisse des exportations en mars, suivis des produits énergétiques.

Les exportations de machines et d'équipement ont baissé de 3,4 % pour se chiffrer à 7,7 milliards de dollars. La baisse était attribuable à une diminution des volumes reflétant en grande partie le recul des exportations d'aéronefs et d'équipement de télécommunications. Les autres types de matériel de transport ont atténué la baisse du secteur en raison de la hausse des exportations de locomotives.

Les exportations de produits de l'automobile, qui affichent une tendance à la baisse depuis décembre 2006, se sont repliées 3,3 % pour s'établir à 3,4 milliards de dollars. Cela reflète la baisse des exportations de camions et de pièces de véhicules automobiles. Les exportations de voitures particulières ont augmenté pour un deuxième mois consécutif à la suite de fermetures d'usines en janvier. De façon générale, la baisse dans le secteur des produits de l'automobile était surtout attribuable aux réductions des volumes.

Les exportations de produits énergétiques ont diminué de 1,4 % pour se fixer à 6,5 milliards de dollars en mars. Ce recul a été occasionné par une baisse des volumes, alors que les prix augmentaient pour la première fois depuis juillet 2008. Le repli des exportations de produits du pétrole et du charbon, ainsi que du gaz naturel, a été à l'origine de la faiblesse de ce secteur, qui suit une tendance à la baisse depuis juin 2008.

**Données stockées dans CANSIM : tableaux 228-0001 à 228-0003, 228-0033, 228-0034, 228-0041 à 228-0043 et 228-0047 à 228-0057.**

**Définitions, sources de données et méthodes : numéros d'enquête, y compris ceux des enquêtes connexes, 2201, 2202 et 2203.**

Le numéro de mars 2009 de la publication *Commerce international de marchandises du Canada*, vol. 63, n° 3 (65-001-X, gratuite), est maintenant accessible à partir du module *Publications* de notre site Web.

Les données du compte courant (qui englobent les statistiques du commerce de marchandises, les opérations au chapitre des services, les revenus de placements et les transferts) sont publiées tous les

trimestres dans *Balance des paiements internationaux du Canada* (67-001-X, gratuit).

Pour obtenir plus de renseignements, communiquez avec Nadine Lacroix au 613-951-5047 ou composez

sans frais le 1-800-294-5583. Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Mychèle Gagnon au 613-951-0994, Division du commerce international.

## Commerce de marchandises

|                                                  | Février<br>2009 <sup>r</sup> | Mars<br>2009  | Février<br>à<br>mars<br>2009 | Mars<br>2008<br>à<br>mars<br>2009 |
|--------------------------------------------------|------------------------------|---------------|------------------------------|-----------------------------------|
| Données désaisonnalisées, en dollars courants    |                              |               |                              |                                   |
|                                                  | millions de dollars          |               | variation en %               |                                   |
| <b>Marchés principaux</b>                        |                              |               |                              |                                   |
| <b>Exportations</b>                              |                              |               |                              |                                   |
| États-Unis                                       | 24 314                       | 23 315        | -4,1                         | -24,4                             |
| Japon                                            | 893                          | 879           | -1,6                         | 18,0                              |
| Union européenne <sup>1</sup>                    | 2 849                        | 3 289         | 15,4                         | 4,5                               |
| Autres pays de l'OCDE <sup>2</sup>               | 1 312                        | 1 327         | 1,1                          | -23,7                             |
| Tous les autres pays                             | 3 737                        | 3 693         | -1,2                         | -1,8                              |
| <b>Total</b>                                     | <b>33 105</b>                | <b>32 503</b> | <b>-1,8</b>                  | <b>-19,2</b>                      |
| <b>Importations</b>                              |                              |               |                              |                                   |
| États-Unis                                       | 20 708                       | 19 743        | -4,7                         | -10,7                             |
| Japon                                            | 758                          | 706           | -6,9                         | -29,0                             |
| Union européenne <sup>1</sup>                    | 3 612                        | 3 282         | -9,1                         | -3,0                              |
| Autres pays de l'OCDE <sup>2</sup>               | 1 990                        | 2 139         | 7,5                          | 8,4                               |
| Tous les autres pays                             | 5 775                        | 5 529         | -4,3                         | -10,2                             |
| <b>Total</b>                                     | <b>32 843</b>                | <b>31 398</b> | <b>-4,4</b>                  | <b>-9,3</b>                       |
| <b>Balance</b>                                   |                              |               |                              |                                   |
| États-Unis                                       | 3 606                        | 3 572         | ...                          | ...                               |
| Japon                                            | 135                          | 173           | ...                          | ...                               |
| Union européenne <sup>1</sup>                    | -763                         | 7             | ...                          | ...                               |
| Autres pays de l'OCDE <sup>2</sup>               | -678                         | -812          | ...                          | ...                               |
| Tous les autres pays                             | -2 038                       | -1 836        | ...                          | ...                               |
| <b>Total</b>                                     | <b>262</b>                   | <b>1 105</b>  | ...                          | ...                               |
| <b>Groupes principaux de marchandises</b>        |                              |               |                              |                                   |
| <b>Exportations</b>                              |                              |               |                              |                                   |
| Produits de l'agriculture et de la pêche         | 3 431                        | 3 381         | -1,5                         | 1,5                               |
| Produits énergétiques                            | 6 578                        | 6 487         | -1,4                         | -38,7                             |
| Produits forestiers                              | 1 832                        | 1 756         | -4,1                         | -13,4                             |
| Biens industriels                                | 7 065                        | 7 063         | 0,0                          | -22,3                             |
| Machines et équipement                           | 7 991                        | 7 722         | -3,4                         | 3,5                               |
| Produits de l'automobile                         | 3 528                        | 3 411         | -3,3                         | -35,0                             |
| Autres biens de consommation                     | 1 638                        | 1 691         | 3,2                          | 16,6                              |
| Transactions spéciales commerciales <sup>3</sup> | 605                          | 594           | -1,8                         | -7,2                              |
| Autres ajustements de la balance des paiements   | 437                          | 398           | -8,9                         | -6,8                              |
| <b>Importations</b>                              |                              |               |                              |                                   |
| Produits de l'agriculture et de la pêche         | 2 539                        | 2 533         | -0,2                         | 14,3                              |
| Produits énergétiques                            | 2 795                        | 2 280         | -18,4                        | -38,2                             |
| Produits forestiers                              | 215                          | 214           | -0,5                         | -10,8                             |
| Biens industriels                                | 6 925                        | 6 616         | -4,5                         | -9,5                              |
| Machines et équipement                           | 10 095                       | 9 642         | -4,5                         | -1,1                              |
| Produits de l'automobile                         | 4 081                        | 4 143         | 1,5                          | -27,1                             |
| Autres biens de consommation                     | 5 076                        | 4 861         | -4,2                         | 8,8                               |
| Transactions spéciales commerciales <sup>3</sup> | 439                          | 458           | 4,3                          | -11,8                             |
| Autres ajustements de la balance des paiements   | 677                          | 652           | -3,7                         | -11,5                             |

<sup>r</sup> révisé

... n'ayant pas lieu de figurer

1. Comprend l'Allemagne, l'Autriche, la Belgique, la Bulgarie, Chypre, le Danemark, l'Espagne, l'Estonie, la Finlande, la France, la Grèce, la Hongrie, l'Irlande, l'Italie, la Lettonie, la Lituanie, le Luxembourg, Malte, les Pays-Bas, la Pologne, le Portugal, la République tchèque, la Roumanie, le Royaume-Uni, la Slovaquie, la Slovénie et la Suède.

2. Les autres pays de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE) comprennent l'Australie, le Canada, la Corée du Sud, l'Islande, le Mexique, la Norvège, la Nouvelle-Zélande, la Suisse et la Turquie.

3. Particulièrement les transactions de faible valeur, les coûts de réparation des équipements et les marchandises retournées vers le pays d'origine.

**Note:** Les totaux peuvent ne pas être égaux à la somme de leurs composantes.

## Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : petits aéroports 2008

Le nombre de décollages et d'atterrissages aux 124 aéroports sans tours de contrôle de la circulation aérienne a atteint 629 678 mouvements en 2008. Il s'agit d'une baisse de 5,3 % par rapport aux 664 667 décollages et atterrissages enregistrés à partir de 123 aéroports en 2007. Goose Bay (Terre-Neuve-et-Labrador) a été l'aéroport le plus actif en 2008, ayant enregistré 32 065 mouvements.

**Données stockées dans CANSIM : tableaux 401-0037 et 401-0038.**

**Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2715.**

Le numéro de 2008 de la publication *Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Aéroports sans tours de contrôle de la circulation aérienne : Rapport annuel (TP 577)* (51-210-X, gratuite) paraîtra sous peu.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec les Services à la clientèle en composant sans frais le 1-866-500-8400 ([statistiquesdutransport@statcan.gc.ca](mailto:statistiquesdutransport@statcan.gc.ca)), Division des transports. ■

## Indices de prix des exportations et des importations

Mars 2009

Les indices de prix pour les exportations et les importations (2002=100) à pondération courante et à pondération fixe sur la base de la balance des paiements sont maintenant offerts. Ces indices portent sur la période allant de janvier 2002 à mars 2009 et sont établis pour les cinq sections de produits et les principaux groupes de produits (62 pour les exportations et 61 pour les importations).

Les indices de prix pour les États-Unis (2002=100) à pondération courante et à pondération fixe sur base douanière sont aussi offerts. Ces indices portent sur la période allant de janvier 2002 à mars 2009. Les indices pour les 10 sections de la Classification type du commerce international pour tous les pays et pour les États-Unis sont également offerts avec ces indices de prix.

Des indices sur base douanière établis pour les cinq sections de produits et les principaux groupes de produits sont aussi offerts sur commande spéciale.

**Données stockées dans CANSIM : tableaux 228-0001 à 228-0003, 228-0033, 228-0034, 228-0041 à 228-0043 et 228-0047 à 228-0057.**

**Définitions, sources de données et méthodes : numéros d'enquête, y compris ceux des enquêtes connexes, 2201, 2202 et 2203.**

Le numéro de mars 2009 de la publication *Commerce international de marchandises du Canada*, vol. 63, n° 3 (65-001-X, gratuite), est maintenant accessible à partir du module *Publications* de notre site Web.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec les Services à la clientèle en composant sans frais le 1-800-294-5583, Division du commerce international. ■

## Valeur réelle des importations et des exportations selon la formule de Fisher

Mars 2009

Les valeurs réelles de mars du commerce international de marchandises du Canada, selon la formule de Fisher, enchaînées mensuellement (année de référence 2002), sont maintenant offertes.

**Données stockées dans CANSIM : tableaux 228-0056 et 228-0057.**

**Définitions, sources de données et méthodes : numéros d'enquête, y compris ceux des enquêtes connexes, 2201, 2202 et 2203.**

Le numéro de mars 2009 de la publication *Commerce international de marchandises du Canada*, vol. 63, n° 3 (65-001-X, gratuite), est maintenant accessible à partir du module *Publications* de notre site Web.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec les Services à la clientèle en composant sans frais le 1-800-294-5583, Division du commerce international. ■

---

## **Sondage auprès des fonctionnaires fédéraux**

2008

Il est maintenant possible de consulter les données du Sondage auprès des fonctionnaires fédéraux de 2008.

### **Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 4438.**

Pour obtenir plus de renseignements, communiquez avec les Services à la clientèle au 613-951-3321 ou composez sans frais le 1-800-461-9050 (*des@statcan.gc.ca*), Division des enquêtes spéciales. Télécopieur : 613-951-4527. Les données sont également offertes sur Internet à l'adresse : (*www.tbs-sct.gc.ca/chro-dprh*). ■

## Nouveaux produits

**Tendances sociales canadiennes**, n° 87

**Numéro au catalogue : 11-008-X** (PDF, gratuit; HTML, gratuit)

**Le commerce international de marchandises du**

**Canada**, mars 2009, vol. 63, n° 3

**Numéro au catalogue : 65-001-X** (PDF, gratuit; HTML, gratuit)

**Distribution de films cinématographiques et de vidéos**, 2007

**Numéro au catalogue : 87F0010X** (PDF, gratuit; HTML, gratuit)

**Rapport technique sur les Peuples autochtones, Recensement de 2006**, année de recensement 2006

**Numéro au catalogue : 92-569-X** (PDF, gratuit; HTML, gratuit)

**Les prix sont en dollars canadiens et n'incluent pas les taxes de vente. Des frais de livraison supplémentaires s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada.**

Les numéros au catalogue se terminant par : -XWF, -XIB ou -XIF représentent la version électronique offerte sur Internet, -XMB ou -XMF, la version microfiche, -XPB ou -XPF, la version papier, -XDB ou -XDF, la version électronique sur disquette, -XCB ou -XCF, la version électronique sur CD-ROM, -XVB ou -XVF, la version électronique sur DVD-ROM et -XBB ou -XBF, une base de données.

### Pour commander les produits

**Pour commander par téléphone, ayez en main :**

• Le titre • Le numéro au catalogue • Le numéro de volume • Le numéro de l'édition • Votre numéro de carte de crédit.

Au Canada et aux États-Unis, composez le :

**1-800-267-6677**

Pour les autres pays, composez le :

**1-613-951-2800**

Pour envoyer votre commande par télécopieur, composez le :

**1-877-287-4369**

Pour un changement d'adresse ou pour connaître l'état de votre compte, composez le :

**1-877-591-6963**

**Pour commander par la poste, écrivez à :** Finances, immeuble R.-H.-Coats, 6<sup>e</sup> étage, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6. Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du **Receveur général du Canada/Publications**. Au Canada, ajoutez 5 % de TPS et la TVP en vigueur.

**Pour commander par Internet, écrivez à :** [infostats@statcan.gc.ca](mailto:infostats@statcan.gc.ca) ou téléchargez la version électronique en vous rendant au site Web de Statistique Canada ([www.statcan.gc.ca](http://www.statcan.gc.ca)). À la page *Nos produits et services*, sous *Parcourir les publications Internet*, choisissez *Payantes*.

**Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.**



## Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada

Numéro au catalogue 11-001-XIF.

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications et des services de bibliothèque, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10<sup>e</sup> étage, section G, 100 promenade Tunney's Pasture, Ottawa, Ontario K1A 0T6.

Pour consulter *Le Quotidien* sur Internet, visitez notre site à l'adresse <http://www.statcan.gc.ca>. Pour le recevoir par courrier électronique tous les matins, envoyez un message à [listproc@statcan.gc.ca](mailto:listproc@statcan.gc.ca). Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez : subscribe quotidien prénom et nom.

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2009. Tous droits réservés. Le contenu de la présente publication électronique peut être reproduit en tout ou en partie, et par quelque moyen que ce soit, sans autre permission de Statistique Canada, sous réserve que la reproduction soit effectuée uniquement à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé destiné aux journaux et/ou à des fins non commerciales. Statistique Canada doit être cité comme suit : Source (ou « Adapté de », s'il y a lieu) : Statistique Canada, année de publication, nom du produit, numéro au catalogue, volume et numéro, période de référence et page(s). Autrement, il est interdit de reproduire le contenu de la présente publication, ou de l'emmagasiner dans un système d'extraction, ou de le transmettre sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, reproduction électronique, mécanique, photographique, pour quelque fin que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable des Services d'octroi de licences, Division des services à la clientèle, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.